

# Instrucțiuni de utilizare pentru



## Antrenor eliptic *al* *motion cardio line 900 &* *motion cardio line 900 med*



motion cross 900  
motion cross 900 med

## Cuprins

1.	Informații generale .....	2
2.	Clasificarea dispozitivelor .....	2
3.	Instrucțiuni de siguranță .....	3
	Instalarea sigură a dispozitivelor .....	3
	Instruire în siguranță .....	4
	Indicații și contraindicații .....	5
4.	Operarea afișajului .....	6
	Prezentare generală a funcțiilor afișajului/butoanelor .....	6
	Selecția programului .....	7
	Sisteme de impulsuri .....	7
	Încărcare inductivă (opțional) .....	8
5.	Îngrijire, întreținere și service .....	8
	Instrucțiuni pentru detectarea stării de eroare (eroare) .....	12
	Instrucțiuni de întreținere pentru operator .....	12
	Întreținere de către un specialist autorizat .....	12
	Calibrare/întreținere .....	13
6.	Date tehnice* .....	13
7.	Eliminarea deșeurilor .....	14
8.	Garanție .....	15

## 1. Informații generale



Citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare, inclusiv toate instrucțiunile de siguranță și avertismentele, **înainte de a utiliza** echipamentul de antrenament pentru **prima dată**, pentru a vă asigura că acesta este utilizat în siguranță și conform destinației. Păstrați acest document pentru referințe viitoare și transmiteți-l mai departe dacă transmiteți dispozitivul.

Scopul dispozitivelor este antrenamentul cardiopulmonar și solicitarea reproductibilă a corpului, de exemplu, pentru măsuri de diagnosticare și terapeutice. Echipamentele sunt utilizate în principal de către utilizatori în cardiologie, fizioterapie, medicină sportivă și la domiciliu. De asemenea, acestea sunt utilizate pentru a dezvolta și întări mușchii scheletici și pentru a crește mobilitatea articulațiilor afectate în timpul antrenamentului.

Echipamentele permit o solicitare fizică reproductibilă a corpului uman și a sistemului cardiovascular în scopuri de prevenire, reabilitare și diagnosticare.

Textul cu fundal gri indică secțiunile de text care se referă exclusiv la caracteristicile echipamentelor aparatelor din linia de fitness.

## 2. Clasificarea dispozitivelor

- Dispozitivele *cardio line 900 med* sunt produse medicale **MD** în conformitate cu Directiva EU 2017/745, clasificate în clasa IIa. În domeniul de control al frânei, precizia afișajului este de +/- 5% sau +/- 3 wați pentru sarcini mai mici de 50 wați.
- Dispozitivele din *linia cardio 900 sunt* conforme cu standardele DIN EN ISO 20957-1 și DIN EN ISO 20957-5; clasa de aplicare S (utilizare comercială/studio) și H (utilizare la domiciliu), clasa de precizie A +/- 10 % și sunt concepute exclusiv pentru sectorul de fitness și sport.

Doar o singură persoană se poate antrena pe echipament în același timp; greutatea maximă a utilizatorului indicată pe plăcuța de identificare nu trebuie depășită.

### 3. Instrucțiuni de siguranță

#### Instalarea sigură a dispozitivelor

Mânere mobile pentru antrenamentul întregului corp

Afișaj pentru afișarea datelor de antrenament și pentru setarea dispozitivului

Poziția plăcuței de identificare

Mânere rigide pentru sprijin în timpul exercițiilor pentru membrele inferioare

Pedale

Picioare reglabile pentru nivelare

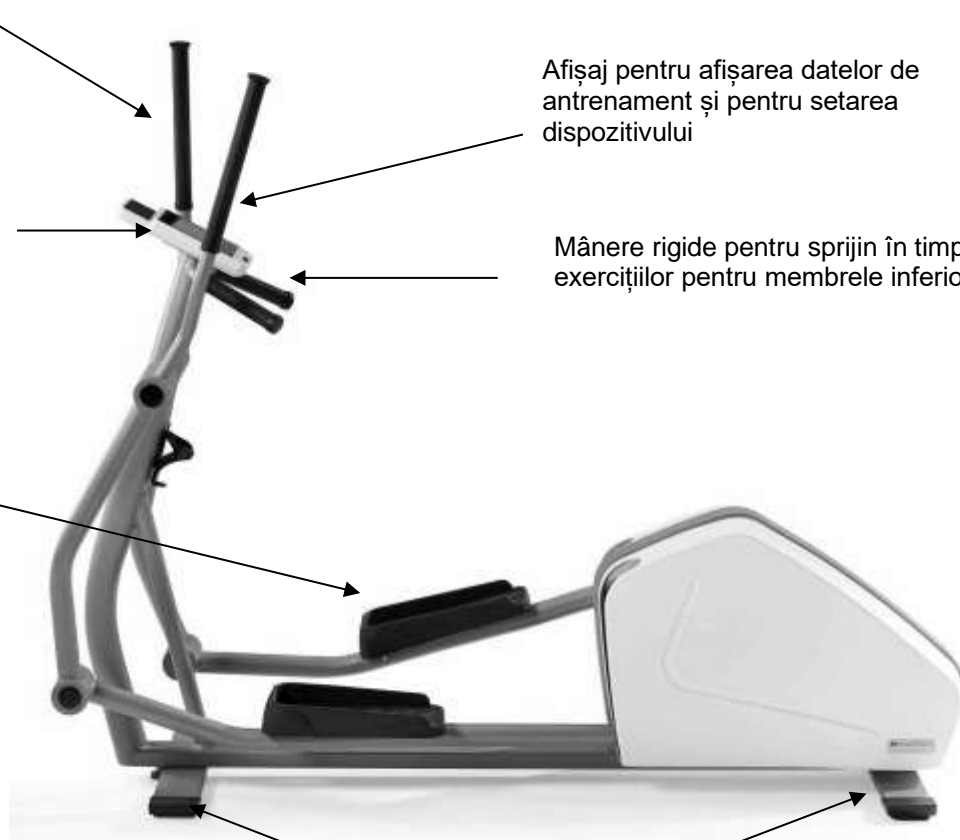
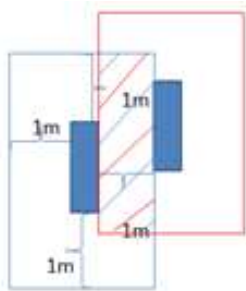


Fig.1: Vizualizare dispozitiv cruce de motion cross 900 și motion cross 900 med cu etichetarea elementelor principale







- Așezați aparatul pe o suprafață fermă, orizontală, plană și antiderapantă și echilibrați aparatul cu ajutorul șuruburilor de reglare, astfel încât să nu se clatine.
- Zona liberă din jurul aparatului trebuie să fie cu cel puțin 1 metru mai mare decât zona de mișcare a aparatului pentru a asigura accesul și ieșirea în siguranță din aparat, chiar și în situații de urgență. Cu toate acestea, distanțele libere de siguranță se pot suprapune (a se vedea ilustrația).



- Așezați aparatul numai în încăperi uscate la
- Asigurați-vă că nu există radiații electromagnetice, de exemplu, de la antene radio, lămpi fluorescente radiante etc., deoarece acestea pot afecta măsurarea impulsurilor.
- Partea inferioară a cadrului trebuie să fie întotdeauna liberă pentru a asigura o ventilație adecvată.
- Toate dispozitivele enumerate aici sunt independente de rețea. Acestea își generează propria energie în timpul funcționării sau sunt alimentate cu energie în timpul programării de către condensatorul instalat în mod standard. Condensatorul este încărcat în timpul antrenamentului și are o durată de viață de > 20000 de cicluri.
- Atenție: Vă rugăm să respectați întotdeauna instrucțiunile de îngrijire, întreținere și service din capitolul 5 al acestui manual.

### Instruire în siguranță

- Înainte de începerea antrenamentului, aptitudinea pentru antrenament trebuie verificată de o persoană autorizată, de exemplu un medic. Vă rugăm să consultați secțiunea "Indicații și contraindicații".
- Vă rugăm să rețineți că o pregătire excesivă poate fi dăunătoare.
- Dacă aveți greață sau amețeli, opriți imediat antrenamentul și consultați un medic.
- Antrenamentul pe echipament este permis numai cu pielea nevătămată.
- În timpul antrenamentului, se recomandă să purtați îmbrăcăminte sport strâmtă și ușoară, care nu se poate prinde în părțile dispozitivului în timpul antrenamentului. Purtați întotdeauna încălțăminte sport adecvată pentru a asigura o poziție sigură pe pedale.
- Înainte de a începe antrenamentul, verificați dacă dispozitivul este stabil, dacă are piese defecte sau dacă este posibil să fie manipulat. Dacă ați descoperit defecte sau nu sunteți sigur, întrebați supraveghetorul înainte de a începe instruirea.
- Înainte de a începe instruirea, trebuie să se asigure că nimeni nu se află în apropierea pieselor în mișcare pentru a evita punerea în pericol a unor terțe persoane. În special, copiii nesupravegheați trebuie ținuti departe de echipament.
- Cross trainerul nu are roată liberă. Prin urmare, exercițiul nu poate fi oprit brusc de către utilizator. Prin urmare, utilizați butonul de pauză/stop de pe afișaj sau lăsați mișcarea să se termine încet.
- Butonul de pauză/oprire este întotdeauna activ ca funcție de siguranță și frânează mișcarea imediat ce este apăsat butonul. Dispozitivul are, de asemenea, o limită de viteză, care este setată la 80 rpm în mod standard. Dacă încercați să depășiți 80 rpm, viteza este împinsă înapoi sub limită prin intermediul intervenției de frânare. Dacă doriți să ajustați limita, vă rugăm să contactați departamentul nostru de service.
- Nu este nevoie să se facă nicio ajustare a dispozitivului pentru a se antrena corect din punct de vedere biomecanic. Trebuie doar să vă asigurați că picioarele sunt complet pe pedale și că mânerile de mișcare sunt apucate cam la înălțimea umerilor. Evitați spatele cocoșat sau poziția cu picioarele încrucișate în timpul antrenamentului și nu vă mențineți niciodată articulațiile genunchilor și coartelor într-o poziție neîndoită (0=poziție).
- Folosiți mânerile fixe pentru a antrena doar membrele inferioare. Rețineți că mânerile mobile se balansează cu dumneavoastră și vă pot răni.

-  **Avertisment:** Sistemul de monitorizare a ritmului cardiac este predispus la defecțiuni. Un antrenament excesiv poate duce la răniri periculoase sau la deces. Dacă nu vă simțiți bine, opriți imediat antrenamentul și consultați medicul sau terapeutul.
-  **Avertisment:** Aparatul poate fi utilizat numai cu carcasa și în încăperi uscate.
-  **Avertisment pentru conectarea opțională la rețeaua electrică:** Folosiți numai surse de alimentare omologate care au fost testate în conformitate cu IEC 60601-1 și aprobate de către producătorul aparatului. Asigurați-vă că fișa este instalată astfel încât să fie dificil de deconectat (de exemplu, prin cutii de podea, instalarea sub aparat sau sub conducte de cabluri, poziționarea unității de alimentare în zone greu accesibile).
-  **Avertisment:** În cazul în care dispozitivul medical este modificat, trebuie efectuate examinări și teste adecvate pentru a se asigura utilizarea continuă în condiții de siguranță. Dispozitivul nu trebuie să fie modificat fără autorizația producătorului.

### Indicații și contraindicații

Înainte de a începe antrenamentul, vă rugăm să consultați un medic sau un terapeut pentru a vă asigura că sunteți apt pentru antrenament.

### Indicații exemplificative

- Mobilitatea sistemului musculo-scheletic
- Întărirea mușchilor
- Întărirea sistemului cardiovascular

### Exemple de contraindicații

- Boli cardiovasculare
- Dureri ale sistemului musculo-scheletal
- În timpul antrenamentului:
  - Durere în zona pieptului
  - Disconfort
  - Greață
  - Amețeli
  - Dificultăți de respirație

**Adresați-vă medicului dumneavoastră dacă luați medicamente.**

#### 4. Operarea afișajului

Diverse programe de antrenament și de testare permit un antrenament individual și variat cu aparatele motion cardio line 900 și motion cardio line 900 med.

cross 900 / 900 med		
Echipament de bază	Quickstart, antrenament în timp, antrenament cu puls	
inclusiv pachetul de programe	Pornire rapidă Calificare Antrenamentul pulsului + 7 programe suplimentare + 4 programe de echilibrare a mișcării	

#### Prezentare generală a funcțiilor afișajului/butoanelor



Fig. 2: Vizualizarea monitorului, pentru a explica funcțiile butoanelor, vizualizarea reală poate avea culori diferite, dar atribuirea butoanelor este aceeași.

#### Explicația butoanelor:


- **Butonul Home este** un buton fizic sub sticla ecranului. Acesta este apăsat pentru a accesa meniul principal. O apăsare lungă (cel puțin 6 secunde) pe butonul HOME resetează sistemul electronic al monitorului.
- Apăsați butonul **PAUSE** [||] pentru a întrerupe sesiunea de antrenament.
- Antrenamentul poate fi început sau reluat prin apăsarea butonului **PLAY** [▶].
- Butonul **COOL** [❄] încheie imediat sesiunea de antrenament. Un rezumat al rezultatelor antrenamentului este imediat creat, afișat și, dacă este necesar, trimis către un software de control al antrenamentului compatibil.
- Folosiți butonul "+" sau "-" pentru a mări sau micșora parametrii sau valorile de putere care urmează să fie setate.
- Utilizați **butoanele săgeată pentru a** naviga prin meniurile corespunzătoare și pentru a confirma valorile sau setările.
- Puteți naviga prin selecția de programe prin intermediul gesturilor de glisare/străbatere.

În funcție de program, sunt afișați unii dintre următorii parametri:

- Denumirea programului.
- Timp: Timpul de antrenament efectuat sau rămas.
- Ritm cardiac: Afișarea ritmului cardiac atunci când se utilizează o centură de transmisie a ritmului cardiac compatibilă. Indicatorul de ritm cardiac arată intervalul actual de ritm cardiac pentru programele cu un ritm cardiac țintă sau maxim. Indicatorul de profil de pe afișaj arată progresia intervalului de intensitate în timpul antrenamentului.
- Watt: Puterea este afișată în wați. În același timp, intensitatea este afișată grafic în profil.

- km/h: Viteza fictivă este afișată în km/h.
- Viteză: numărul de rotații ale pedalei pe minut.
- L/R (nu pentru corpul 900/900 med): Raportul de forță al piciorului stâng și al celui drept este afișat aici în %.
- HRV: Variabilitatea ritmului cardiac este afișată prin intermediul valorii RMSSD (necesită senzorul **POLAR** H10).
- resp: Frecvența respiratorie (necesită senzor **POLAR** H10)
- km: Distanța adăugată sau rămasă. Afișajul este în metri; de la 1000 m în trepte de 10 m (1,00 km).
- K-Cal: consumul de calorii adăugate sau rămase.
- Nivel: Nivelul de intensitate 1 - 21.
- Ø În cazul în care parametri sunt completați cu acest simbol, aceștia reprezintă valori medii.


## Rezultate

După terminarea unui program de antrenament sau prin anularea prematură a acestuia prin COOL  rezultatele sunt afișate pe monitor și se efectuează o răcire de 3 minute. Aceasta poate fi anulată cu ajutorul butonului HOME.

Unele dintre valori sunt medii (wați, km/h, viteză, ritm cardiac, metri/min de altitudine), altele sunt cumulate (km, K-Cal, timp, metri de altitudine). Valorile medii sunt marcate cu simbolul Ø.

Aceste rezultate fac posibilă monitorizarea evoluției performanțelor personale și, astfel, servesc drept motivație.

## Selecția programului

Programul de antrenament dorit poate fi selectat în meniul principal prin atingerea pictogramei corespunzătoare. Veți fi apoi direcționat către pagina de configurare, unde puteți seta parametri de antrenament relevanți. Apăsați butonul **PLAY**  pentru a confirma introducerea și a începe programul de antrenament. Puteți reveni la meniul principal prin intermediul pictogramei de pornire sau al butonului de pornire.

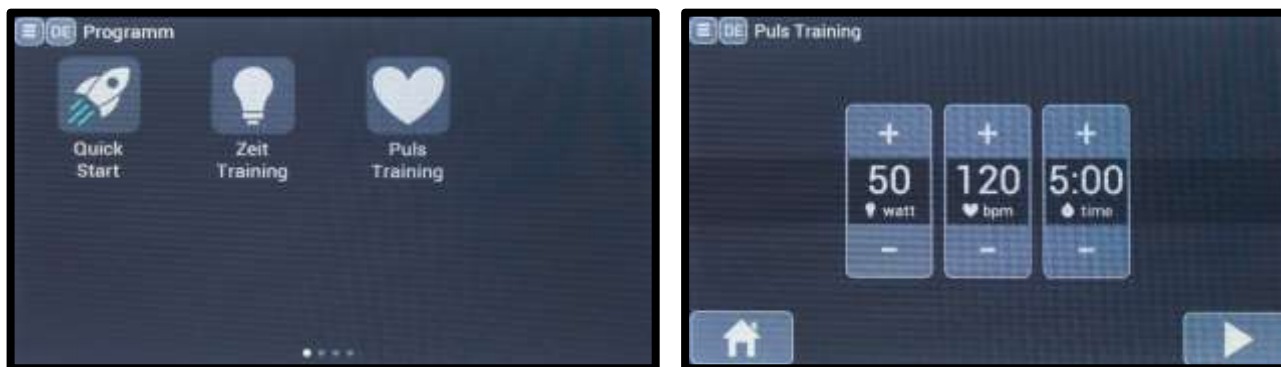




Fig. 3: Selectarea și configurarea programului pentru instruirea manuală.

## Sisteme de impulsuri



Dispozitivele motion cardio line 900 și motion cardio line 900 med sunt echipate cu sistemul original **POLAR** pulse system, care utilizează o curea toracică pentru a înregistra semnalele în mod standard. Acest lucru permite un antrenament individual în diverse programe. Transmiterea fără fir a datelor către sistemul electronic de afișare este codificată (fie prin 5kHz, fie prin  Bluetooth). Noua tehnologie de "auto-perechere" **POLAR** se bazează pe o transmisie de date sigură și fără interferențe prin Bluetooth. Această tehnologie necesită utilizarea emițătoarelor H10 sau H9. Alți parametri, cum ar fi HRV și frecvența respiratorie, sunt, de asemenea, transmise la monitor prin intermediul conexiunii .

În cazul în care se utilizează emițătoare vechi, de exemplu, cu cod T31, există compatibilitate descendentă. Cu toate acestea, trebuie remarcat faptul că pot exista interferențe în timpul transmiterii semnalului prin intermediul tehnologiei de 5 kHz.

Culoarea simbolului intermitent al inimii indică tehnologia utilizată.

albastru deschis=Bluetooth verde=5kHz albastru închis=  (opțional, a se vedea mai jos)

## ANT+

Dispozitivele motion cardio line 900 și motion cardio line 900 med permit transmiterea opțională de date prin  în plus față de transmiterea ritmului cardiac prin 5kHz/ Bluetooth. Pentru aceasta este necesar pachetul de performanță. Dispozitivele motion cardio line 900 și motion cardio line 900 med recunosc automat un



Polar 5kHz/Bluetooth® semnal sau ANT+ semnal. Pentru a asocia un senzor ANT+ , utilizatorul trebuie să se afle deja în programul de antrenament dorit, iar senzorul corespunzător trebuie să fie prezentat în apropierea antenei radio integrate în monitor.

Un simbol al inimii care clipește în albastru închis confirmă transmiterea ritmului cardiac prin intermediul ANT+ .



Fig. 11: Împerecherea unui senzor ANT+ pentru transmiterea ritmului cardiac

#### Instrucțiuni de siguranță în conformitate cu DIN EN ISO

Atenție! Sistemele de monitorizare a ritmului cardiac pot fi inexacte. Antrenamentul excesiv poate duce la afectarea gravă a sănătății sau la deces. Oprii imediat antrenamentul dacă vă simțiți amețit sau leșinat.

### Încărcare inductivă (opțional)

Un modul opțional de încărcare inductivă poate fi activat pe toate dispozitivele motion cardio line 900 și motion cardio line 900 med prin intermediul "pachetului de conectare". Acesta permite încărcarea fără contact a dispozitivelor mobile care îndeplinesc standardul Qi (Ψ). Purtătorilor de stimuloare cardiace sau defibrilatoare implantate (ICD) li se recomandă să păstreze o distanță minimă de 10 cm față de bobina de încărcare.



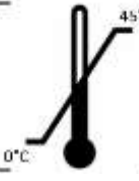





## 5. Îngrijire, întreținere și service

Toate echipamentele cardio de la emotion fitness sunt durabile și necesită puțină întreținere pentru a funcționa ca echipament de antrenament pentru o perioadă lungă de timp. Cu toate acestea, îngrijirea necesară trebuie să fie efectuată cu conștiințiozitate.

**⚠️ Avertisment:** Dispozitivul poate fi deschis numai de către un specialist autorizat

### Simboluri și semnificații

Semn de siguranță	Referință	Titlu
	ISO 7010-P017	Împingerea interzisă
	ISO 7010-W012	Atenție, electricitate
	ISO 7000-1641	Instrucțiuni de utilizare

<p><b>Sicherheitshinweis gemäß DIN EN ISO 20957</b></p> <p>Warnung! Systeme der Herzfrequenzüberwachung können ungenau sein. Übermäßiges Trainieren kann zu ernsthaftem gesundheitlichem Schaden oder zum Tod führen. Bei Schwindel- Schwächegefühl sofort das Training beenden.</p>	<p><b>DIN EN ISO 20957</b></p>	<p><b>Instrucțiuni de siguranță pentru monitorizarea ritmului cardiac</b></p>
	<p><b>ISO 7000-3082</b></p>	<p><b>Producător</b></p>
	<p><b>ISO 7000-2497</b></p>	<p><b>Data de fabricație</b></p>
	<p><b>ISO 7000-0632</b></p>	<p><b>Limitarea temperaturii</b></p>
	<p><b>ISO 7000-2620</b></p>	<p><b>Umiditate, limitare</b></p>
	<p><b>ISO 7010-W001</b></p>	<p><b>Semn de avertizare generală</b></p>
	<p><b>ISO 7010-M002</b></p>	<p><b>Urmați instrucțiunile de utilizare</b></p>
	<p><b>IEC 60417-5840</b></p>	<p><b>Partea de aplicare de tip B (se aplică la șa, pedale și ghidon)</b></p>
	<p><b>ISO 15233</b></p>	<p><b>Dispozitiv medical</b></p>

Nivelul de siguranță al aparatelor poate fi menținut numai dacă aparatele sunt verificate în mod regulat pentru detectarea deteriorărilor și a uzurii. Piese defecte trebuie înlocuite imediat, iar aparatul trebuie oprit până la repararea acestuia.

## Diagnosticarea defecțiunilor

Pot apărea următoarele mesaje de eroare. În cazul în care eroarea este afișată în mod repetat, măsurile enumerate mai jos pot oferi o soluție. Dacă acestea nu duc la succes, trebuie contactat producătorul și, dacă este necesar, producătorul de software.

Mesaj de eroare	Măsură/s	Tipuri de dispozitive afectate
"check heart rate?"	Monitorul dorește să înceapă un program care necesită purtarea unui senzor de ritm cardiac. Dacă nu este găsit niciun senzor, este afișat acest mesaj. → Verificați senzorul de puls.	Toate dispozitivele motion cardio line 900
"FBB:Incomplete frame"	Eroare FBB (Fly-By-Bluetooth®); atunci când se ajunge la sfârșitul unui mesaj care urmează să fie transmis, dar acesta nu este încă complet. → Contactați producătorul software-ului sau producătorul dispozitivului.	Toate dispozitivele motion cardio line 900 → apare numai cu integrarea sistemului
"FBB:Bad packet type"	Eroare FBB; tipul de mesaj necunoscut a fost trimis de software-ul PC. → Contactați producătorul software-ului sau producătorul dispozitivului.	Toate dispozitivele motion cardio line 900 → apare numai cu integrarea sistemului
"FBB:Bad block check"	Eroare FBB; verificarea blocului (suma de control generată) nu corespunde verificării așteptate a blocului. → Contactați producătorul software-ului sau producătorul dispozitivului.	Toate dispozitivele motion cardio line 900 → apare numai cu integrarea sistemului
"FBB:Missing ETX"	Eroare FBB; sfârșitul mesajului nu corespunde caracterului "Sfârșit de mesaj". → Contactați producătorul software-ului sau producătorul dispozitivului.	Toate dispozitivele motion cardio line 900 → apare numai cu integrarea sistemului
"FBB:Parser failed"	Eroare FBB; mesajul de la PC nu corespunde unui format de mesaj definit. → Contactați producătorul software-ului sau producătorul dispozitivului.	Toate dispozitivele motion cardio line 900 → apare numai cu integrarea sistemului
"FBB:UID mismatch"	Eroare FBB; ID-ul utilizatorului trimis în mesajul de conectare nu corespunde ID-ului utilizatorului din mesajul programului. → Contactați producătorul software-ului sau producătorul dispozitivului.	Toate dispozitivele motion cardio line 900 → apare numai cu integrarea sistemului
"Program not allowed"	Eroare FBB; software-ul a trimis un program care nu este activat în dispozitiv. → Selectați un alt program pe PC sau Contactați producătorul dispozitivului pentru a achiziționa acest lucru.	Toate dispozitivele motion cardio line 900 → apare numai cu integrarea sistemului
"FBB:Missing input: ###"	Eroare FBB, parametrul ## lipsește din mesajul programului, dar este necesar (programul nu este pornit). → Contactați producătorul software-ului sau producătorul dispozitivului.	Toate dispozitivele motion cardio line 900 → apare numai cu integrarea sistemului
"Par ## out of range: ###<###<###"	Un parametru de setare necesar a fost trimis către dispozitiv de către software-ul PC în afara intervalului admisibil. → Contactați producătorul software-ului.	Toate dispozitivele motion cardio line 900 → apare numai cu integrarea sistemului
"Profile> 50 steps"	Mesaj de eroare în cazul în care urmează să fie redat un profil cu prea mulți pași. → Reduceți numărul de pași de interval în programul PC (numai pentru programul de interval) sau contactați producătorul software-ului sau producătorul dispozitivului.	Toate dispozitivele motion cardio line 900 → apare numai în cazul integrării sistemului și al programului de intervale selectat
"Infocode: ### (uneori cu text suplimentar)	Este afișat numărul de eroare al unității de control al motorului MCU6. → Contactați producătorul dispozitivului.	h/p/Cosmos bandă de alergare

"Sprintex Err: A##:###"	Este afișat numărul de eroare al controlerului Sprintex. → Contactați producătorul dispozitivului.	Banda de alergare Sprintex
"Sprintex Err: \$- \$"	Este afișat numărul de eroare al controlerului Sprintex. → Contactați producătorul dispozitivului.	Banda de alergare Sprintex
"Sprintex Err: no reply"	Monitorul nu primește niciun răspuns de la controlerul Sprintex. → Contactați producătorul dispozitivului.	Banda de alergare Sprintex

### **Instrucțiuni pentru detectarea stării de defecțiune (defect)**

În cazul în care apar erori pe dispozitive pe care nu le puteți clasifica, vă rugăm să contactați emotion fitness GmbH & Co KG. Pentru fiecare mesaj de eroare, ar trebui să aveți la îndemână numărul de serie și tipul de model al dispozitivului defect, deoarece acestea ar putea fi importante pentru a putea face un diagnostic corect și, mai ales, pentru a vă furniza piesele de schimb potrivite!

### **Instrucțiuni de întreținere pentru operator**

În mod ideal, inspectați vizual aparatul înainte de fiecare utilizare, dar cel puțin zilnic, și acordați o atenție deosebită pieselor defecte, conexiunilor slăbite și zgomotelor atipice.

Următoarele verificări trebuie efectuate cel puțin o dată la 6 luni:

- Verificați vizual toate conexiunile și cusăturile de sudură vizibile.
- Curățați bine aparatul.
- Verificați dacă toate conexiunile cu șuruburi sunt bine strânse.
- Verificați integritatea și rezistența pedalelor și a manivelor.

În general:

- Curățați în mod regulat panourile din plastic și părțile ramei, după cum este necesar, cu o cârpă umedă și un săpun blând, apoi ștergeți din nou.
- Nu este permisă utilizarea sticlelor cu spray cu agenți de curățare; s-a demonstrat că aparatele nu se usucă niciodată în locuri inaccesibile. Infestarea cu rugină nu poate fi exclusă prin această procedură.
- Asigurați-vă că niciun lichid nu pătrunde în carcasa monitorului.
- Curățați afișajul monitorului numai cu detergenți recomandați pentru afișaj (<https://www.schupp.shop/therapie-praxisbedarf/praxisbedarf/reinigung-hygiene/displayreiniger?number=3912>)
- Vă rugăm să folosiți numai șervețele dezinfectante mikroZid® sensitive wipes (<http://www.schuelke.com/>) pentru orice dezinfecție necesară a dispozitivelor.
- Afișajul monitorului poate indica faptul că tensiunea condensatorului este prea mică, moment în care nu se poate garanta că dispozitivul va funcționa fără curent de frânare. Puteți reîncărca condensatorul pedalând cu o sarcină mai mare sau utilizând o unitate de alimentare aprobată de producătorul dispozitivului.
- Verificați dacă elementele de fixare ale carcasei sunt strânse.
- Recomandăm o inspecție vizuală periodică a tuturor pieselor aparatului, în special a șuruburilor, a cusăturilor de sudură și a altor elemente de fixare.
- Verificați dacă picioarele aparatului sunt bine așezate.
- Folosiți numai piese de schimb originale - vă rugăm să ne contactați în acest sens.

### **Întreținere de către un specialist autorizat**

În cazul unor probleme ale aparatului pe care nu le puteți rezolva cu ușurință, contactați întotdeauna centrul de service pentru fitness emotion. Echipa de service autorizată vă va ajuta rapid și competent sau vă va oferi instrucțiuni.

## Calibrare/întreținere

Legea nu prevede niciun MTK pentru operatorul de echipamente eliptice și de urcare a scării (cruce și scări). Acest lucru se datorează faptului că greutatea corporală a acestor aparate are o influență asupra puterii rezultate. emotion fitness GmbH & Co. KG oferă calibrarea puterii de frânare la cerere.

În plus, recomandăm ca, **la fiecare 12 luni**, componentele relevante pentru siguranță să fie **întreținute** și verificate de către angajați/parteneri autorizați.

Această secțiune se referă la situația juridică din Germania. Vă rugăm să verificați legile aplicabile privind funcționarea dispozitivelor medicale în țara dumneavoastră.

Dispozitivele cu sufixul "med" sunt în conformitate cu Directiva EU 2017/745 privind dispozitivele medicale. Prin urmare, acestea sunt etichetate cu marcajul CE și cu numărul organismului notificat.

Distribuitorul/operatorul este responsabil pentru efectuarea lucrărilor de întreținere, service și calibrare, precum și pentru eventualele inspecții în conformitate cu legile și reglementările regionale aplicabile la locul de amplasare a dispozitivelor! Informații suplimentare pot fi obținute, de asemenea, de la dealerul autorizat local.

## 6. Date tehnice\*

Tipul de dispozitiv	Dimensiuni (L/I/H)	Greutate	greutatea maximă a	Volum de lucru sigur
motion cross 900 motion cross 900 med	200 cm x 65 cm x 169 cm	101 kg	150 kg; amplificat: 200 kg	251 kg; amplificat: 301 kg

Sistem de rezistență: Sistem de frânare independent de rețea

Gama de putere: independent de viteză: 100-500 wați (opțional 100-950 wați); dependent de viteză: 100-1.000 wați

Roată liberă: nu este disponibilă

Sunt îndeplinite următoarele directive UE:

2001/95/CE Directiva privind siguranța generală a produselor

Directiva EU 2017/745 privind dispozitivele medicale Clasa IIa (îndeplinită numai pentru dispozitivele cu sufixul med)

2014/30/EU Directiva EMC

Au fost utilizate următoarele standarde:

DIN EN ISO 20957-1 Clasa de precizie A, clasa de utilizare S; DIN EN ISO 20957-5;

DIN EN 60601-1:2013; DIN EN 60601-1-2

\* Valorile pot varia din cauza modificărilor și opțiunilor dispozitivului.

Sub rezerva modificărilor tehnice și vizuale și a erorilor de imprimare.

### Notă privind puterea de mișcare cruce 900:

Puterea mecanică este măsurată electronic la axul de acționare. Puterea fizică solicitată de utilizator diferă de puterea pur mecanică, motiv pentru care afișarea puterii în wați ridică adesea semne de întrebare în rândul utilizatorilor. În special atunci când se evaluează comportamentul de frânare al sistemului și se compară cu senzația de pe ergometru de ciclism. Pe un ergometru de ciclism, puterea se măsoară la nivelul axei de transmisie, care este aplicată mai mult sau mai puțin eficient prin intermediul forței aplicate pedalelor. Sistemul este ușor de înțeles pentru utilizator. Cu crucea, afișarea puterii nu se bazează doar pe puterea de frânare, ci și pe puterea de mișcare, care poate fi calculată fizic în linii mari. Utilizatorul efectuează mișcarea în picioare și își ridică centrul de greutate pentru fiecare pas - aproximativ jumătate din diferența de nivel dintre benzile de rulare. În plus, designul dispozitivului și axa rigidă susțin mișcarea. Puteți calcula cu aproximativ 1/3 din puterea calculată. Puterea de ieșire depinde de cadență și, desigur, greutatea corporală joacă, de asemenea, un rol major. O performanță mai mare pe crosstrainer necesită o rezistență suplimentară din partea frânei. De-a lungul anilor, am efectuat teste de comparare a comportamentului ritmului cardiac pe diferite tipuri de ergometre. Valorile watt au fost verificate și "ajustate" la aceeași frecvență cardiacă. Cu crossul, puterea în wați la aceeași frecvență cardiacă este cu aproximativ 30% mai mare decât cu bicicleta ergometrică. S-a presupus o greutate a utilizatorului de 75 kg pentru a realiza o utilizare simplă.

Exemplu: 60U/min = 120 curse; greutatea corporală = 75KG; watt = 1 joule/secundă; 1 joule = 1 newton x metru = 9,8kgf x metru; 75KG x 9,8 x 0,4m = 294 wați; conform valorilor noastre empirice, aceasta înseamnă o putere de aproximativ 100 wați în exemplul de calcul.

## **7. Eliminarea deșeurilor**

Odată cu încheierea contractului de achiziție, se convine că clienții comerciali sunt responsabili pentru eliminarea Directivei DEEE 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice ei înșiși.

## 8. Garanție

Aceasta se bazează pe garanția legală.

În calitate de distribuitor al acestui produs, emotion fitness GmbH & Co. KG oferă service gratuit timp de 12 luni pentru piese și manoperă pentru utilizatorii profesioniști, dacă se poate dovedi utilizarea și îngrijirea corespunzătoare specificate în acest manual de utilizare. Pentru încă 12 luni, emotion fitness GmbH & Co. KG va înlocui gratuit piesele de schimb.

Dreptul la garanție expiră dacă produsul a fost întreținut sau reparat de persoane neautorizate. De îndată ce apare o cerere de garanție, trebuie să informați imediat emotion fitness GmbH & Co. KG în scris sau prin e-mail. Informațiile privind numărul de serie al aparatului, data achiziționării, o descriere detaliată a defecțiunii și sursa de alimentare trebuie să fie furnizate de către proprietarul aparatului.

emotion fitness GmbH & Co. KG va organiza un serviciu, dar își rezervă dreptul de a decide asupra tipului de serviciu.

Se pot concepe următoarele proceduri:

1. service-ul este efectuat la fața locului de către departamentul nostru de service.
2. Vă vom trimite piesa de schimb necesară.
3. vom trimite un dispozitiv de înlocuire.

Piesele defecte trebuie să ne fie returnate imediat de către client. În caz contrar, piesele de schimb livrate vor fi facturate. În cazul în care cauzele se află în afara domeniului de aplicare a garanției, emotion fitness GmbH & Co. KG își rezervă dreptul de a factura toate costurile de reparație.

Unele piese de uzură nu sunt acoperite de garanție. Este vorba în special de șa, manivele și dispozitivul de prindere a manivelei, pedalele, bucele pentru pedale, țesăturile de tapițerie și mânerul de cauciuc de pe ghidon. Sistemele **POLAR** Pulse sunt acoperite de garanția legală.

Prezentele dispoziții privind garanția nu afectează în niciun fel pretențiile legale generale.

Versiunea actuală a Termenilor și condițiilor generale de livrare poate fi vizualizată și descărcată de pe site-ul nostru web la adresa [www.emotion-fitness.de](http://www.emotion-fitness.de).

CE 0633

**Vă mulțumim pentru încrederea acordată!**

**emotion**  
FITNESS

Producător

emotion fitness GmbH & Co KG

Trippstadter Str. 68

67691 Hochspeyer, Germania

Tel +49 (0) 6305-71499-0

Fax +49 (0) 6305-71499-111

Internet: [www.emotion-fitness.de](http://www.emotion-fitness.de)

E-mail: [info@emotion-fitness.de](mailto:info@emotion-fitness.de)

Producător EUDAMED SRN: DE-MF-000016584

